



**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Пятое совещание**

Женева, 30 октября – 3 ноября 2023 года
Пункт 4 h) предварительной повестки дня**

**Вопросы для рассмотрения или принятия мер
Конференцией Сторон: создание потенциала,
техническое содействие и передача технологии**

Создание потенциала, техническое содействие и передача технологии

Записка секретариата

I. Введение

1. Согласно пункту 1 статьи 14 Минаматской конвенции о ртути, касающейся создания потенциала, технического содействия и передачи технологии, Стороны должны сотрудничать с целью оказания в пределах их соответствующих возможностей своевременной и надлежащей помощи в создании потенциала и технического содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности Сторонам, являющимся наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в порядке способствования им в осуществлении их обязательств в соответствии с Конвенцией. В пункте 2 статьи 14 говорится, что создание потенциала и техническое содействие могут осуществляться в рамках региональных, субрегиональных и национальных механизмов, включая существующие региональные и субрегиональные центры, посредством других многосторонних и двусторонних механизмов, а также посредством партнерств, в том числе партнерств с участием частного сектора. В пункте 2 далее говорится, что следует стремиться к сотрудничеству и координации с другими многосторонними природоохранными соглашениями в области химических веществ и отходов для повышения эффективности оказания технического содействия.

2. В пункте 3 статьи 14 содержится призыв к Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим Сторонам в пределах их возможностей развивать и облегчать при поддержке частного сектора и других соответствующих заинтересованных субъектов, когда это уместно, разработку, передачу и распространение современных экологически обоснованных альтернативных видов технологии, а также доступ к ним Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой, в целях укрепления их потенциала для эффективного осуществления Конвенции. В пункте 4 статьи 14 содержится призыв к Конференции Сторон Минаматской конвенции к ее второму совещанию и впоследствии на регулярной основе рассматривать информацию о существующих инициативах и о достигнутом прогрессе в области альтернативных технологий; рассматривать потребности Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, в альтернативных видах

* Переиздано по техническим причинам 22 сентября 2023 года.

** UNEP/MC/COP.5/1.

технологии; и выявлять проблемы, с которыми сталкиваются Стороны, особенно Стороны, являющиеся развивающимися странами, в области передачи технологии. При этом Конференция Сторон должна учитывать материалы и доклады Сторон, в том числе предусмотренные в статье 21 «Представление информации», и сведения, полученные от других заинтересованных субъектов. В пункте 5 содержится призыв к Конференции Сторон выносить рекомендации о путях дальнейшего укрепления работы по созданию потенциала, техническому содействию и передаче технологии в соответствии со статьей 14.

3. В разделе II настоящей записки представлена информация, имеющая отношение к рассмотрению альтернативных технологий на Конференции Сторон. В разделе III представлена информация о деятельности секретариата, связанной с созданием потенциала, техническим содействием и передачей технологии, а также рассматриваются возможные способы создания потенциала, оказания технического содействия и передачи технологии в следующем двухгодичном периоде и их дальнейшего стимулирования. В разделе IV представлены меры, предлагаемые для принятия Конференцией Сторон.

II. Рассмотрение информации о существующих инициативах и потребностях Сторон в отношении альтернативных технологий

4. На своем втором совещании Конференция Сторон рассмотрела записку секретариата о представлениях и докладах, полученных в отношении альтернативных технологий и передачи технологии (UNEP/MC/COP.2/10), о которых говорится в пункте 4 статьи 14, и свод представлений и докладов (UNEP/MC/COP.2/INF/5), полученных от трех Сторон и двух неправительственных организаций. В своем решении МК-2/11 «Статья 14: Создание потенциала, техническое содействие и передача технологии» Конференция Сторон подчеркнула актуальность использования региональных, субрегиональных и национальных механизмов при осуществлении деятельности по созданию потенциала и предоставлению технического содействия и поручила секретариату собирать информацию, получаемую от этих существующих механизмов об их деятельности по созданию потенциала и предоставлению технического содействия в целях оказания содействия Сторонам в выполнении их обязательств в рамках Конвенции, а также представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее третьем совещании.

5. Каждые четыре года в своих полных национальных докладах, представляемых в соответствии со статьей 21, Стороны отвечают на вопрос 14.3 о том, способствовали ли они разработке, передаче и распространению современных экологически обоснованных альтернативных технологий и упрощали ли доступ к ним. Стороны, ответившие утвердительно в первых полных национальных докладах, которые должны были быть представлены не позднее 31 декабря 2021 года, сообщили об оказании другим Сторонам поддержки в виде тренингов и семинаров, финансирования проектов, веб-сайтов и платформ, школьных программ, планов информационной работы и информационно-просветительских мероприятий, а также осуществления проектов. По меньшей мере одна из Сторон отметила, что она является как получателем передачи технологии, так и разработчиком и популяризатором современных экологически обоснованных альтернативных технологий. Другие Стороны сообщили о трудностях, с которыми они столкнулись в процессе получения доступа к технологии и ее передачи. Отдельные Стороны ответили, что они осуществляют популяризацию, передачу и распространение альтернативных технологий на национальном уровне.

6. В национальных докладах содержится ценная информация о существующих инициативах и достигнутых результатах в разработке, распространении и передаче современных экологически обоснованных альтернативных технологий, в том числе безртутных технологий извлечения в кустарной золотодобыче и безртутных технологий в стоматологии. Ряд Сторон из числа развивающихся стран также заявили о необходимости разработки конкретных альтернативных технологий, которые были бы жизнеспособными и экономически доступными.

7. Кроме того, в рамках программы «ПлэнэтГОЛД», финансируемой Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), с учетом опыта, полученного на начальном этапе осуществления программы, был собран значительный объем информации о технологиях, имеющих отношение к сокращению и ликвидации использования ртути в кустарной и мелкомасштабной золотодобыче. В документе UNEP/MC/COP.5/INF/7 приводится краткое изложение информации, полученной из опыта, накопленного по настоящее время при осуществлении первых восьми страновых проектов в рамках программы «ПлэнэтГОЛД».

8. Вне зависимости от наличия этой важной информации, проведение аналитического исследования с целью сбора соответствующей информации из национальных докладов, имеющейся информации о существующих инициативах и достигнутых результатах сотрудничества в области альтернативных технологий, включая участие субъектов частного сектора, а также имеющейся информации о соответствующих потребностях Сторон, особенно из числа развивающихся стран, позволило бы получить ценные сведения и более структурированное представление о передаче и распространении современных экологически обоснованных альтернативных технологий и доступе к ним на глобальном уровне. Информацию и тематические исследования для использования в рамках такого аналитического исследования можно запросить у членов Глобального партнерства по ртути, организованного Сектором химических веществ и здравоохранения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), региональных и субрегиональных центров Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Международной конференции «Ртуть как глобальный загрязнитель», организаций коренных народов и соответствующих международных организаций. Эти организации могут предоставить Конференции Сторон более полное представление об экологически обоснованных альтернативных технологиях, в основе которых лежит практический опыт, традиционные знания и знания местного населения.

9. В программе работы и фактологической справке о предусмотренных в бюджете мероприятиях по созданию потенциала и техническому содействию (UNEP/MC/COP.5/INF/36) это аналитическое исследование включено в число мероприятий (мероприятие 4), которые будут финансироваться Специальным целевым фондом в двухгодичном периоде 2024-2025 годов. Такая работа не может быть осуществлена в рамках имеющихся кадровых ресурсов и потребует привлечения консультанта.

III. Усиление деятельности по созданию потенциала, оказанию технического содействия и передаче технологии в следующем двухгодичном периоде

10. В своих национальных докладах и в ходе взаимодействия с секретариатом Стороны выразили признательность за предоставленную им помощь в создании потенциала и техническое содействие, отметили их важность, а также указали на необходимость в дополнительной помощи в создании потенциала и техническом содействии для стимулирования выполнения обязательств согласно Конвенции. Анализ представленных в первых полных национальных докладах ответов на вопрос 14.1 о том, сотрудничала ли Сторона в целях оказания помощи в создании потенциала и технического содействия другой Стороне, показал, что многие Стороны сотрудничали в целях оказания помощи в создании потенциала и технического содействия другим Сторонам. Согласно этим докладом сотрудничество включало в себя финансовую поддержку, организацию и проведение семинаров-практикумов и тренингов, взаимодействие в части проектов, оказание конкретного технического содействия, общую поддержку и сотрудничество, с особым акцентом на такие темы, как риски, связанные с ртутью, и меры регулирования, технологии предотвращения и ликвидации ртутного загрязнения, незаконная торговля ртутью, присоединение к Минаматской конвенции, продукты с добавлением ртути, разработка планов действий по сокращению и ликвидации ртути, а также кустарная и мелкомасштабная золотодобыча.

11. Важность создания потенциала также отмечалась участниками нескольких межсессионных процессов, включая совещания Научной группы открытого состава, учрежденной во исполнение решения МК-4/11 о первой оценке эффективности. Кроме того, в докладе о втором обзоре механизма финансирования (UNEP/MC/COP.5/12)¹ отмечалось, что среди национальных координаторов Минаматской конвенции часто наблюдается высокая текучесть кадров и что координаторов следует снабжать инструментами для быстрого обучения, с тем чтобы они могли более эффективно выполнять свои задачи в отношении Конвенции и ее механизма финансирования.

12. Комитет по осуществлению и соблюдению Конвенции в своем докладе для Конференции Сторон (UNEP/MC/COP.5/14) на ее пятом совещании представил рекомендации в

¹ В кратком изложении проекта доклада о втором обзоре механизма финансирования описан опыт, извлеченный из мероприятий, финансируемых за счет средств механизма финансирования Минаматской конвенции в период с августа 2019 года по июль 2022 года.

отношении деятельности по созданию потенциала для осуществления статьи 4, касающейся продуктов с добавлением ртути (стимулировать другие многосторонние, региональные и двусторонние источники финансовой и технической помощи, а также создания потенциала и передачи технологии поддерживать Стороны, являющиеся развивающимися странами, в осуществлении ими Конвенции, как указано в пункте 3 статьи 13); статьи 7, посвященной кустарной и мелкомасштабной золотодобыче (призвать Стороны продолжать сотрудничество в интересах оказания поддержки в создании потенциала, оказания финансовой и технической помощи и передачи технологии с целью разработки устойчивых безртутных альтернативных технологий для кустарной и мелкомасштабной золотодобычи и обеспечения доступа к ним, признавая меры, принятые Сторонами для сокращения и, где это осуществимо, прекращения применения ртути и ртутных соединений в кустарной и мелкомасштабной золотодобыче); статьи 11, посвященной ртутным отходам (предложить Сторонам принять участие в целевых мероприятиях по созданию потенциала и оказанию финансовой и технической помощи в связи с ртутными отходами, включая мероприятия, предлагаемые секретариатом); и статьи 14 (призвать Стороны в пределах их соответствующих возможностей продолжать усилия по сотрудничеству в целях поддержки Сторон из числа развивающихся стран и Сторон с переходной экономикой во всех вопросах осуществления Конвенции путем создания потенциала, оказания технического содействия и передачи технологии). Эти рекомендации включены в текст проекта решения, изложенного в приложении к настоящей записке, для рассмотрения Конференцией Сторон.

13. В подпункте 2 b) статьи 24 Конвенции, посвященной секретариату, говорится, что одной из функций секретариата является оказание Сторонам, особенно Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, содействия, по их просьбе, в осуществлении Конвенции. Секретариат прилагает усилия к расширению разработки и распространения учебных и информационных материалов; при щедрой финансовой поддержке Европейского союза приступил к разработке онлайн-учебных программ по следующим темам: торговля (статья 3), продукты с добавлением ртути (статья 4), процессы (статья 5), выбросы (статья 8) и представление национальных докладов (статья 21); и рассматривает возможность разработки других онлайн-средств обучения при условии получения добровольных ресурсов. Преимущество онлайн-учебных материалов заключается в том, что участники могут проходить обучение в удобное для них время и в собственном темпе, а также адаптировать и внедрять курсы на национальном и местном уровнях.

14. С 2020 года секретариат организовал три сезона онлайн-учебных занятий «Минамата-онлайн», которые имеются на веб-сайте и канале Минаматской конвенции в сети «Ютуб», с целью предоставления научно-технической информации, информации, имеющей отношение к осуществлению статей Конвенции, и информации по вопросам, подлежащим рассмотрению Конференцией Сторон. Участникам была предоставлена возможность задавать вопросы и общаться с представителями секретариата, а все презентационные материалы и видеоматериалы были опубликованы на веб-сайте Конвенции.

15. Секретариат изыскивает возможности для проведения очных семинаров-практикумов и совещаний – третий формат обучения – например в кулуарах региональных или других совещаний. В рамках проекта, финансируемого Европейским союзом, в июне 2023 года секретариат организовал глобальный семинар-практикум по теме поэтапного вывода из обращения продуктов с добавлением ртути, чтобы помочь участникам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой выполнить их обязательства согласно статье 4 Конвенции.

16. В рамках второго сезона «Минамата-онлайн» секретариат провел совещание, посвященное обеспечению гендерного равенства при осуществлении Конвенции. В соответствии с решением МК-4/10 «Актуализация гендерной проблематики» секретариат разработал проект плана действий по обеспечению гендерного равенства при осуществлении Минаматской конвенции и предложил приоритетные мероприятия на двухгодичный период 2024–2025 годов (UNEP/MC/COP.5/18) для рассмотрения Конференцией Сторон на ее пятом совещании.

17. Все сотрудники секретариата в дополнение к своим основным обязанностям занимаются созданием потенциала и оказанием технического содействия. Специалист по управлению программами в области создания потенциала и технического содействия также отвечает за работу секретариата, связанную с механизмом финансирования Конвенции (Целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи и ГЭФ). Деятельность секретариата по созданию потенциала, оказанию технического содействия и передаче технологии, за исключением мероприятий

стимулирующего характера и мероприятий, осуществляемых в рамках механизма финансирования, осуществляется за счет добровольных взносов в Специальный целевой фонд. В программе работы и фактологической справке о предусмотренных в бюджете мероприятиях по созданию потенциала и техническому содействию в двухгодичном периоде 2024–2025 годов приводится обзор мероприятий, которые предлагается осуществить секретариату при поддержке консультантов за счет взносов в Специальный целевой фонд.

18. К этим предлагаемым мероприятиям относятся: разработка и внедрение инструментов и учебных материалов для укрепления способности Сторон выполнять их обязательства согласно Конвенции; мероприятия по созданию потенциала для расширения национальных возможностей по осуществлению положений Конвенции, касающихся наилучших имеющихся технологий и наилучших видов природоохранной деятельности, торговли, продуктов с добавлением ртути и руководящих принципов в отношении ртутных отходов; оказание по запросу ускоренной поддержки в создании потенциала для решения возникающих и ключевых проблем в области осуществления на национальном, субрегиональном и региональном уровнях; и межсекторальные мероприятия, включая подготовку в области гендерной проблематики и торговли.

19. Секретариат сотрудничает с Глобальным партнерством по ртути в целях содействия проведению мероприятий по созданию потенциала и оказанию технического содействия, связанных с ртутью и осуществлением Минаматской конвенции. Как указано в докладе о мероприятиях, проведенных в рамках Партнерства после четвертого совещания Конференции Сторон (UNEP/MC/COP.5/INF/32), Партнерство работает в восьми действующих областях партнерского сотрудничества: кустарная и мелкомасштабная золотодобыча; хлорно-щелочное производство с использованием ртутных элементов; исследование атмосферного переноса ртути и ее превращений; ртуть в составе продукции; выбросы ртути при сжигании угля; регулирование ртутных отходов; поставки и хранение ртути; и выбросы ртути в цементной промышленности. Организации или частные лица, заинтересованные в партнерстве, могут направить в ЮНЕП письмо с выражением поддержки Глобального партнерства по ртути и своей приверженности достижению его цели. Участие в любой области партнерского сотрудничества в качестве партнера бесплатно².

20. В докладе о втором обзоре механизма финансирования было отмечено, что поддержка и наличие целеустремленных групп, таких как секретариат Минаматской конвенции, секретариат ГЭФ и Глобальное партнерство ЮНЕП по ртути, служат катализатором для приобретения значительных ресурсов в плане знаний и координации, что стало подспорьем для реализации многих проектов.

21. Глобальное партнерство по ртути объединяет экспертов из правительств, частного сектора, гражданского общества, научных кругов и международных организаций для обмена знаниями и информацией с целью достижения его целей, которые совпадают с целями Минаматской конвенции. В некоторых регионах Партнерства ведется инновационная работа по сопоставлению потребностей с имеющимся опытом. Секретариат Партнерства также оказывает поддержку текущей деятельности механизма финансирования Конвенции. В этой связи он провел технический обзор заявок на участие в Целевой международной программе и вместе со своими партнерами участвует в нескольких программах и проектах ГЭФ, связанных с ртутью. В этой связи Партнерство имеет большое значение для текущей и будущей деятельности секретариата по созданию потенциала и оказанию технического содействия.

IV. Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

22. С учетом положения Конвенции о том, что Конференция Сторон должна на регулярной основе рассматривать информацию о существующих инициативах и о достигнутом прогрессе в области альтернативных технологий и потребностях Сторон в альтернативных технологиях, а также выявлять проблемы, с которыми Стороны сталкиваются при передаче технологии, принимая во внимание текущие потребности в создании потенциала и техническом содействии, Конференция Сторон может пожелать рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящей записке, и принять решение, аналогичное проекту решения, содержащемуся в приложении к настоящему документу, в котором будут учтены рекомендации Комитета по осуществлению и соблюдению.

² Более подробная информация о Глобальном партнерстве ЮНЕП по ртути имеется на веб-сайте: www.unep.org/globalmercurypartnership/.

Приложение

Проект решения МК-5/[--]: Создание потенциала, техническое содействие и передача технологии

Конференция Сторон,

принимая во внимание статью 14 Минаматской конвенции о создании потенциала, техническом содействии и передаче технологии,

1. *порукает* секретариату в соответствии с пунктом 4 статьи 14 и при условии наличия ресурсов, используя информацию, содержащуюся в национальных докладах, докладах о проектах Глобального экологического фонда и имеющуюся информацию, представленную заинтересованными сторонами, включая Глобальное партнерство по ртути, региональные центры Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Международную конференцию «Ртуть как глобальный загрязнитель», организации коренных народов и соответствующие международные организации, провести аналитическое исследование и разработать тематические исследования по следующим вопросам:

- a) существующие инициативы и результаты, достигнутые в области альтернативных технологий, в том числе участие субъектов частного сектора;
- b) потребности Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, в альтернативных видах технологии;
- c) любые трудности, с которыми сталкиваются Стороны;

2. *порукает также* секретариату предоставить аналитическое исследование и тематические исследования, описанные в пункте 1 выше, в распоряжение Конференции Сторон для рассмотрения на ее шестом совещании в соответствии с пунктом 4 статьи 14;

3. *порукает далее* секретариату при условии наличия ресурсов разработать и распространить инструменты и учебные материалы, связанные с выполнением обязательств Сторон согласно Конвенции, включая материалы, отвечающие возникающим и ключевым проблемам осуществления на национальном, субрегиональном и региональном уровнях и, в частности, рекомендациям Комитета по осуществлению и соблюдению в отношении осуществления статей 4, 7 и 11 Конвенции, а также проводить межсекторальные мероприятия по созданию потенциала, включая подготовку в области гендерной проблематики и торговли;

4. *призывает* Стороны, располагающие соответствующими возможностями, внести взносы в Специальный целевой фонд, чтобы обеспечить возможность проведения исследований и мероприятий по созданию потенциала, о которых говорится в пунктах 1–3 выше и в программе работы и фактологической справке о предусмотренных в бюджете мероприятиях по созданию потенциала и техническому содействию (мероприятие 4);

5. *призывает* Стороны в свете пункта 1 статьи 14 и в пределах их соответствующих возможностей продолжать усилия по сотрудничеству в целях оказания поддержки Сторонам из числа развивающихся стран и Сторонам с переходной экономикой по всем вопросам, связанным с выполнением Конвенции, путем создания потенциала, оказания технического содействия и передачи технологии;

6. *призывает* многосторонние, региональные и двусторонние источники финансовой и технической помощи, создания потенциала и передачи технологии поддерживать Стороны, являющиеся развивающимися странами, в осуществлении ими Конвенции, в соответствии с пунктом 3 статьи 13, касающимся финансовых ресурсов и механизма финансирования¹;

7. *призывает* Стороны продолжать сотрудничество в интересах оказания поддержки в создании потенциала, финансовой и технической помощи и передаче технологии для разработки устойчивых безртутных альтернативных технологий кустарной и мелкомасштабной золотодобычи и упрощения доступа к ним, признавая при этом меры,

¹ Этот пункт подготовлен секретариатом на основе соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе о работе Комитета по осуществлению и соблюдению (UNEP/MC/COP.5/14).

принятые Сторонами для сокращения и, где это осуществимо, прекращения применения ртути и ртутных соединений в кустарной и мелкомасштабной золотодобыче²;

8. *предлагает* Сторонам принять участие в целевых мероприятиях по созданию потенциала и оказанию финансовой и технической помощи в связи с ртутными отходами, включая мероприятия, предлагаемые секретариатом³;

9. *порукает* секретариату продолжать и укреплять сотрудничество с Глобальным партнерством по ртути и взаимодействовать с Партнерством в рассмотрении вариантов укрепления программы секретариата по созданию потенциала, оказанию технического содействия и передаче технологии, а также укрепления поддержки Сторон в рамках их сотрудничества в интересах создания потенциала и оказания технического содействия в соответствии с пунктом 1 статьи 14.

² Этот пункт подготовлен секретариатом на основе соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе о работе Комитета по осуществлению и соблюдению (UNEP/MC/COP.5/14).

³ Этот пункт подготовлен секретариатом на основе соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе о работе Комитета по осуществлению и соблюдению (UNEP/MC/COP.5/14).